

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2011 — 851

[C – 2011/29180]

2 DECEMBER 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 februari 2002 tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Commissie voor gezondheidspromotie op school

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 20 december 2001 betreffende de gezondheidspromotie op school, gewijzigd bij de decreten van 16 mei 2002, 20 juni 2002, 3 maart 2004, 1 juli 2005, 20 juli 2007, 19 oktober 2007, 15 februari 2008 en 30 april 2009, inzonderheid op artikel 27, § 5;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 februari 2002 betreffende de Commissie voor gezondheidspromotie op school, gewijzigd bij de besluiten van 5 december 2002 en 20 oktober 2006;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 februari 2002 tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Commissie voor gezondheidspromotie op school, gewijzigd bij het besluit van 13 oktober 2005;

Gelet op het voorstel tot wijziging van het huishoudelijk reglement, ingediend door de Commissie voor Gezondheidspromotie op school tijdens haar vergadering van 23 september 2010,

Besluit :

Enig artikel. De bijlage bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 februari 2002 tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Commissie voor Gezondheidspromotie op school, wordt vervangen door de bijgevoegde bijlage.

Brussel, 2 december 2010.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Audiovisuele sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,
Mevr. F. LAANAN

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2011 — 852

[C – 2011/29181]

26 FEVRIER 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission de promotion de la santé à l'école

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école, notamment l'article 27, § 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 février 2002 relatif à la commission de promotion de la santé à l'école;

Vu la fixation du règlement d'ordre intérieur par la Commission de promotion de la santé à l'école lors de sa réunion du 18 février 2002,

Arrête :

Article 1^{er}. Le règlement d'ordre intérieur de la Commission de promotion de la santé à l'école annexé au présent arrêté est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 3. Le Ministre ayant la Santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 février 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

Annexe

COMMISSION DE LA PROMOTION DE LA SANTE A L'ECOLE,
INSTAUREE PAR LE DECRET DU 20 DECEMBRE 2001 RELATIF A LA PROMOTION DE LA SANTE A L'ECOLE

Règlement d'ordre intérieur

Siège de la commission

Article 1^{er}. Le siège de la commission est établi à Bruxelles.

Le secrétariat est installé provisoirement à l'adresse de la Direction générale de l'enseignement obligatoire.

Réunions

Art. 2. La commission se réunit, au moins une fois par trimestre, sur décision de son Président ou à la demande d'au moins deux tiers de ses membres effectifs.

Le membre suppléant ne peut assister aux réunions de la commission qu'en l'absence du membre effectif. Le membre empêché d'assister à une réunion en informe le plus tôt possible, personnellement, son suppléant.

Les réunions sont dirigées par le Président ou, à défaut, par le Vice-Président. En cas d'absence des deux susnommés, le membre du bureau le plus âgé, ou, à défaut, le membre le plus âgé, remplace le Président.

Convocation

Art. 3. La convocation, envoyée aux membres effectifs et aux membres suppléants, mentionne les date, jour, heure et lieu de la réunion. Sont joints à la convocation l'ordre du jour, les documents préparatoires et le projet de procès-verbal de la réunion précédente.

Sauf urgence motivée, elle doit parvenir aux membres quinze jours au moins avant la date de la réunion.

Bureau

Art. 4. Le bureau est constitué du Président et du Vice-Président, désignés par le Ministre, et de deux membres, choisis par la commission.

Le secrétaire de la commission assiste aux réunions du bureau.

Le bureau prépare les réunions de la commission, établit l'ordre du jour, notamment sur base des suggestions des membres de la commission, et veille à la transmission des avis et du rapport.

Le bureau peut, d'initiative ou sur proposition d'un membre, inviter aux réunions de la commission un ou plusieurs experts afin de l'éclairer sur l'avancement de ses travaux.

Secrétariat

Art. 5. Le secrétariat est assuré par les Services du Gouvernement.

Le secrétariat est placé provisoirement sous l'autorité du Directeur général de l'enseignement obligatoire ou de l'agent de l'administration qu'il désigne.

Le secrétariat est chargé de tous les travaux administratifs qui découlent des attributions de la commission, notamment de l'expédition des convocations, de la rédaction des procès-verbaux, des avis et propositions et de la correspondance.

La correspondance destinée à la commission est adressée au Président, provisoirement à la Direction générale de l'enseignement obligatoire – Cité administrative de l'Etat – boulevard Pachéco 19, bte 0, à 1010, Bruxelles.

Délibérations

Art. 6. Seuls les points figurant dans l'ordre du jour sont débattus. Toutefois, les questions urgentes peuvent être débattues, avec accord de la majorité des membres présents.

Les membres ayant voix consultative sont entendus préalablement à toute décision.

Les votes se font à main levée. A la demande d'un membre ayant voix délibérative, il sera procédé au scrutin secret.

Le vote par procuration est interdit.

Les avis et propositions sont pris à la majorité simple des voix exprimées. Les membres qui s'abstiennent sont considérés comme n'ayant pas exprimé leur voix.

En cas d'urgence, mentionnée dans la convocation et acceptée par la majorité simple des membres présents, les avis pourront être adoptés en séance.

Procès-verbaux

Art. 7. Les procès-verbaux sont signés par le Président et le secrétaire.

Ils sont envoyés à tous les membres.

Ils mentionnent les noms des membres présents, excusés et absents, les grandes orientations des débats et délibérations, ainsi que leurs conclusions.

La commission adopte le procès-verbal à la réunion suivante.

Divers

Art. 8. Les membres de la commission, ainsi que toute personne qui assiste aux travaux, ont un devoir de réserve vis-à-vis des tiers.

Toute question d'ordre intérieur non prévue au règlement est tranchée à la majorité simple des membres présents.

Sur proposition du Président ou de trois membres de la commission, des modifications au règlement d'ordre intérieur, approuvées à la majorité simple, peuvent être soumises à l'approbation du Gouvernement.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2011 — 852

[C - 2011/29181]

26 FEBRUARI 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Commissie voor gezondheidspromotie op school

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 20 december 2001 betreffende de gezondheidspromotie op school, inzonderheid op artikel 27, § 5;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 februari 2002 betreffende de Commissie voor gezondheidspromotie op school;

Gelet op de vaststelling van het huishoudelijk reglement door de Commissie voor gezondheidspromotie op school tijdens haar vergadering van 18 februari 2002,

Besluit :

Artikel 1. Het huishoudelijk reglement van de Commissie voor gezondheidspromotie op school, gevoegd als bijlage bij dit besluit, wordt goedgekeurd.**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.**Art. 3.** De Minister tot wier bevoegdheid de gezondheidspromotie op school behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 februari 2002.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister voor Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. N. MARECHAL**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2011 — 853

[2011/201348]

14. FEBRUAR 2011 — Dekret über Bestattungen und Grabstätten

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmungen***Artikel 1** - Im Sinne des vorliegenden Dekrets versteht man unter:

1. Interessenshabende(r): den Inhaber einer Konzession, seine Erben oder Rechtsnachfolger, aber auch nicht verwandte Personen, Verwaltungen oder Vereinigungen, die ein Interesse an dem historischen oder künstlerisch wertvollen Grabmal haben;
2. Person, die mit der Bestattung betraut ist: die Person, die der Verstorbene testamentarisch bezeichnet hat, oder, in Ermanglung, die Erben oder Rechtsnachfolger oder, in Ermanglung, die Person, die in der letzten Lebensphase mit dem Verstorbenen derart enge und häufige Kontakte pflegte, dass sie vermutlich den letzten Willen des Verstorbenen hinsichtlich seiner Bestattungsart kennt.

Art. 2 - Friedhöfe und Krematorien unterliegen der Amtsgewalt, der Ordnungsbefugnis und der Aufsicht der Gemeindebehörden, die dafür sorgen, dass dort keinerlei Unordnung herrscht, keine Handlungen verrichtet werden, die gegen die Ehrfurcht vor den Toten verstoßen, und keine Exhumierung ohne Erlaubnis des Bürgermeisters erfolgt.

Auf interkommunalen Friedhöfen und Krematorien üben die Behörden der Gemeinde, in der der Friedhof oder das Krematorium gelegen ist, die in Absatz 1 erwähnten Befugnisse aus.

Art. 3 - Die Beisetzung der sterblichen Überreste in der Erde und die Verstreuung der Asche sind kostenlos für die Personen, die im Bevölkerungsregister, im Ausländerregister oder im Warteregister der Gemeinde eingetragen sind.

Für Konzessionen kann eine Gebühr erhoben werden.

KAPITEL 2 — *Bestattungsstätten**Abschnitt 1 — Öffentliche Friedhöfe und Krematorien***Art. 4** - § 1 - Jede Gemeinde verfügt über mindestens einen Friedhof.

Nur eine Gemeinde oder eine Interkommunale kann einen Friedhof oder ein Krematorium errichten und betreiben.

Im Falle eines interkommunalen Friedhofs oder Krematoriums üben die Organe der Interkommunalen die in den Artikeln 4 § 2 Absatz 2, 5, 6 § 1, 7, 9 - 14, 21 § 1 Absatz 1, 22 und 24 dieses Dekrets vorgesehenen Befugnisse der Gemeindebehörden aus.

Krematorien werden innerhalb eines Friedhofs oder auf einem angrenzenden Grundstück, das in derselben Gemeinde wie der Friedhof gelegen ist, errichtet.

Die Regierung bestimmt die Kriterien zur Errichtung und zur Betreuung der Krematorien. Sie organisiert die Einhaltung dieser Kriterien.